



Empyrean Towers

344 13th St., Oakland CA 94612

Nuevos apartamentos asequibles en el centro de Oakland. Listos para ocuparse en marzo de 2020.

Empyrean Towers es un edificio histórico que se renovó recientemente que ofrece 65 apartamentos asequibles tipo estudio y de una habitación en el centro de Oakland cerca del BART, tiendas minoristas y comercios, lugares de trabajo, servicios y otras comodidades.

Se aceptan solicitudes en línea:

desde el 21 de octubre de 2019 a las 10:00 a. m. hasta el 4 de noviembre de 2019 a las 12:00 p. m. (hora del pacífico)

Presente su solicitud en:
Empyrean.rcdhousing.org

Para asistencia adicional:

510-665-6227; TTY: 415-345-4470

Empyrean Towers es un proveedor de vivienda con oportunidades equitativas, que acepta solicitudes de acuerdo con las leyes locales, estatales y federales de vivienda equitativa.

Esta oportunidad de alquiler es de 15 (quince) de los 54 apartamentos en la propiedad.

Todos los solicitantes se incluirán en la lista de espera para futuras oportunidades.

Comodidades: gestión inmobiliaria y servicios a residentes in situ, estacionamiento de bicicletas, sala comunitaria y de lavandería.

La elegibilidad está limitada a los ingresos, al igual que los alquileres, de acuerdo con el programa de Crédito Tributario de Vivienda de Bajos Ingresos y otras fuentes de financiamiento. Las limitaciones máximas van desde:

- \$52,080.00 por un hogar de una persona a
- \$66,960.00 por un hogar de tres personas.

Consulte los materiales de solicitud previa en la página web para información más detallada.

Preferencia de necesidad de financiamiento para hogares donde al menos uno de los miembros viva o trabaje en el condado de Alameda.

Se aceptan Cupones de Elección de Vivienda (Sección 8).

John Stewart Company BRE 00654505





Vivienda urbana accesible en el centro de Oakland

Empyrean Towers

344 13th Street, Oakland, CA

Oportunidad de alquiler de 15 apartamentos tipo estudio y de una habitación.

Todos los solicitantes se incluirán en la lista de espera de la propiedad para futuras oportunidades de vivienda.

Se aceptarán solicitudes previas en línea desde el 21 de octubre de 2019 a las 10:00 a. m. hasta el 4 de noviembre de 2019 a las 12:00 del mediodía (hora del pacífico). Las solicitudes previas están disponibles en: empyrean.rcdhousing.org.

Empyrean Towers es un edificio histórico que se renovó recientemente que ofrece 65 apartamentos asequibles tipo estudio y de una habitación en el centro de Oakland, cerca del Sistema de Tránsito Rápido del Área de la Bahía de San Francisco (San Francisco Bay Area Rapid Transit System, BART) tiendas minoristas y comercios, lugares de trabajo, servicios y otras comodidades. Las comodidades incluyen gestión inmobiliaria y servicios a residentes in situ, una sala comunitaria y los residentes tendrán acceso a servicios de apoyo y reuniones comunitarias in situ (sin ningún costo).

Los alquileres asequibles están limitados por los ingresos, de acuerdo con el programa de Crédito Tributario de Vivienda de Bajos Ingresos (Low-Income Housing Tax Credit, LIHTC) y otros requisitos de financiamiento. Consulte la segunda página de este folleto para alquiler, ingreso y límites de ocupación. Para los quince (15) apartamentos que actualmente están en alquiler, los hogares solicitantes deben tener ingresos anuales inferiores al 60 % del ingreso promedio del área.

Para solicitar alguno de los 15 apartamentos que actualmente están en alquiler y quedar incluido en la lista de espera, visite nuestra página web en empyrean.rcdhousing.org para completar su solicitud previa en línea. **La solicitud previa estará disponible el lunes 21 de octubre de 2019 a las 10:00 a. m. (hora del pacífico)** y la fecha límite para presentar su solicitud es el **lunes 4 de noviembre de 2019 a las 12:00 del mediodía.**

Para asistencia adicional o ajustes razonables, llame al 510-665-6227. Los materiales traducidos están disponibles en la página web. Sin embargo, la solicitud previa en línea se encuentra únicamente en inglés.

Las solicitudes previas se reciben hasta el 4 de noviembre a las 12:00 del mediodía mediante solicitud en línea para quedar incluido en el sorteo de los 15 apartamentos disponibles y en la lista de espera.

Las solicitudes solo se aceptarán mediante el proceso en línea. Complete la solicitud previa en línea **de forma precisa** (firmada por la cabeza del hogar). **Las solicitudes previas incompletas serán rechazadas.**

Siguiendo el alquiler inicial, la lista de espera tendrá un límite de 500 solicitudes, según el orden del sorteo.

Cada hogar podrá presentar solo una solicitud previa en línea. Los hogares con solicitudes previas duplicadas se eliminarán del sorteo. El criterio de selección de residentes está disponible a petición de los interesados y en la página web.

- Se aplican restricciones de ingresos y otras. Consulte el reverso para obtener más información.
- Apartamentos compuestos de estudiantes de tiempo completo no califican, al menos que estén exentos por la Sección 42 del Código de Rentas Internas.
- Los recursos para el desarrollo comunitario (Resources for Community Development, RCD) y John Stewart Company siguen todas las leyes y regulaciones de alojamiento razonables de la Ley de Federal de Vivienda Justa (Federal Fair Housing Act) y la Ley Estatal de Empleo y Vivienda Justa (State Fair Employment and Housing Act) en su proceso de selección del inquilino y durante sus operaciones de gerencia inmobiliaria.

John Stewart Company BRE 00654505



OPORTUNIDAD DE VIVIENDA EQUITATIVA
Dispositivo telefónico para sordos: (415) 345-4470



Embark Apartments

Todas las solicitudes previas deben completarse en línea y no aceptaremos solicitudes que se envíen por fax o se entreguen en persona. Tómese su tiempo para completar la solicitud de forma precisa.

Consulte los límites de ingreso (sujeto a cambios) y alquileres (sujeto a cambios) que se enumeran a continuación para los apartamentos disponibles.

- A continuación también se muestra la ocupación mínima y máxima por tipo de apartamento.

- Los límites de ingreso que se muestran están vigentes desde abril de 2019 y el Comité de Asignación de Crédito Fiscal de California los ajusta anualmente.

* Hay 15 apartamentos disponibles para ocuparse en marzo de 2020. Todos los demás solicitantes quedarán en una lista de espera para futuras oportunidades de vivienda en Empeyrean Towers.

Tipos de apartamentos	N.º de Apartamentos	Alquileres	Límites de ingreso basados en el número de personas en su familia (sujeto a cambios)							
			1 persona	2 personas	3 personas					
Estudio (20% AMI) **	7	30% de ingresos	\$17,360	\$19,840						
Estudio (30% AMI)	10	30% de ingresos	\$26,040	\$29,760						
Estudio (50% AMI)	10	30% de ingresos	\$43,400	\$49,600						
Estudio (60% AMI)	5	30% de ingresos	\$52,080	\$59,520						
Estudio (60% AMI)	22	\$1,302	\$52,080	\$59,520						
		Alquiler	1 persona	2 personas	3 personas					
Una Habitación (60% del AMI)	11	\$1,395	\$52,080	\$59,520	\$66,960					

Los solicitantes que deseen un apartamento asequible están sujetos a la política de selección de residentes y a la verificación de ingresos y bienes de terceros para determinar el ingreso anual combinado del hogar de acuerdo con los requisitos del Programa de Crédito Tributario de Vivienda de Bajos Ingresos y otros acuerdos regulatorios. También se aplican limitaciones a hogares de estudiantes de tiempo completo.

Oportunidad de Vivienda Equitativa

Rev. 20 sep 2019

**Ingreso promedio del área (Area Median Income, AMI)